

Договор о сотрудничестве

Юридический факультет Санкт-Петербургского государственного университета и юридический факультет Гумбольдского университета в Берлине подписали настоящий договор об обмене студентами, аспирантами и преподавателями на следующих условиях:

1. Совместный семинар

- 1.1. Оба факультета проводят семинар по возможности ежегодно; семинар состоится при условии получения достаточной финансовой помощи.
- 1.2. В семинаре участвуют 10-12 учащихся каждого университета. Семинар организуется самими учащимися. Профессора факультетов оказывают научную помощь.
- 1.3. В ходе семинара студенты пишут работы, которые оцениваются профессорами и признаются факультетами как курсовые работы. В совместной части семинара будет производиться правосравнительный анализ по выбранным темам в течение одной недели в каждой стране.

2. Обмен студентами

- 2.1. Время обучения студентов, участвующих в обмене, составляет один семестр и может быть продлено на дополнительный семестр. Обе стороны приложат усилия к тому, чтобы количество студентов с обеих сторон было одинаковым.
- 2.2. Участники обмена должны иметь законченный первый курс обучения. Отправляющий университет проводит отбор кандидатов по результатам сессии и знанию языка и предлагает их принимающему университету. Принимающий университет имеет право отказать предложенным кандидатам в приёме при наличии существенных причин.
- 2.3. Студенты обеих сторон посещают лекции и семинары, предложенные принимающим университетом. Участники имеют возможность получить свидетельство (сертификат) о полученных основных знаниях правовой системы принимающей страны.

3. Обмен аспирантами и преподавателями

- 3.1. Для обмена аспирантами и преподавателями стороны принимают решение отдельно по каждому случаю.
- 3.2. Принимающий университет старается обеспечить благоприятные условия аспирантам/преподавателям для исследовательской деятельности. Это включает возможность пользования библиотеками и другим научным оборудованием

приглашающего университета. Аспирантам предоставляется возможность получить учёную степень приглашающего университета (ЛЛМ). Преподаватели имеют возможность выступать с докладами или преподавать в университете.

4. Основные положения для обмена студентами (2) и обмена аспирантами и преподавателями (3)

- 4.1. В связи с тем, что данный обмен проводится по принципу взаимности, университеты не взимают с участников, кроме предусмотренных законом, никаких студенческих или иных административных сборов.
- 4.2. Оба университета содействуют участникам программы найти соответствующее и недорогое жильё. Если принимающая сторона имеет общежитие для своих студентов, то принимаемые студенты обеспечиваются им на тех же основаниях.
- 4.3. Участники самостоятельно оплачивают: проезд в оба конца, проживание и пропитание, страховой полис, а также прочие расходы, возникшие у них во время нахождения за границей. Ни одна из сторон не несёт ответственность за принимаемых участников. До отъезда отправляющая сторона должна убедиться в наличии у кандидата необходимых средств для проезда и проживания за границей.
- 4.4. Каждый из университетов представляет преподавателя, отвечающего за координацию обмена.

5. Действие договора

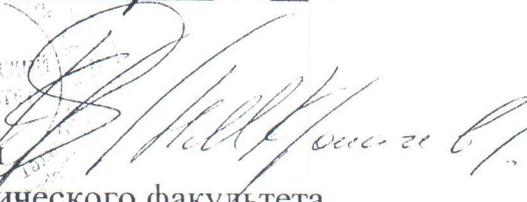
Настоящий договор вступает в силу.....и действует до тех пор, пока одна их сторон не попросит о прекращении договора. В случае просьбы одной стороны о прекращении договора, участники имеют возможность закончить их пребывание как предусмотрено по актуальным программам.

« 27 » 1 1998 г.


Дека́н
юридического факультета
Гумболдского университета
в Берлине



« 15 » августа 1998 г.


Дека́н
юридического факультета
Санкт-Петербургского
гос. университета

